

MAGNETOGRAM

Tiskovna konferenca ob uradnem obisku predsednika Vlade Republike Madžarske Viktorja Orbana

Ljubljana, 26.11.2012

MODERATOR: Lepo pozdravljeni na tiskovni konferenci ob uradnem obisku predsednika vlade Republike Madžarske, Viktorja Orbana v Sloveniji. Na bo izjavo podal predsednik vlade Republike Slovenije, gospod Janez Janša, nato tudi predsednik vlade Republike Madžarske, Viktor Orban. V drugem delu pa priložnost za vprašanja.

PREDSEDNIK VLADE JANEZ JANŠA: Hvala lepa, veseli smo, da gostimo obisk predsednika vlade, gospoda Viktorja Orbana, predsednika vlade Republike Madžarske, države, s katero ima Slovenija vse od vzpostavitve diplomatskih odnosov pred dvajsetimi leti, prijateljske odnose – odnose, ki so se v teh dvajsetih letih v okviru sodelovanja med državama in tudi širše samo krepili. V tem času sta tako Slovenija kot Madžarska postali članici organizacije Zveze Nato oziroma severnoatlantskega zavezništva, številnih drugih regionalnih organizacij in seveda obe sta v tem času postali članici Evropske unije. To so okviri, ki naše sodelovanje..., ki našemu sodelovanju dajejo dodatne možnosti. V teh pogovorih, ki so že za nami, smo izrazili ali pa sva izrazila interes za nadaljnjo krepitev dobrih odnosov tudi v luči sodelovanja obeh držav z manjšinama. V Sloveniji živi madžarska manjšina, na Madžarskem živi slovenska manjšina. Pogovor o pogojih življenja obeh manjšin je bila tudi ena od pomembnih tem. Pogoji življenja in delovanje obeh manjšin imajo pomen za splošni razvoj območij na obeh straneh meje. Veseli smo bili sporočil, ki jih je prinesel predsednik madžarske vlade, gospod Viktor Orban, o dokončanju nekaterih projektov, ki bodo izboljšali pogoje za življenje, za delovanje slovenske manjšine in sploh za življenje ljudi na drugi strani slovensko madžarske meje, ki se zdaj dokončujejo. Tudi življenje oziroma pogoji delovanja madžarske manjšine v Sloveniji so bili predmet tega pogovor. V prihodnje..., dogovorili smo se, da se bomo v prihodnje oboji trudili za to, da tudi s čezmejnimi projekti, financiranimi s strani skladov Evropske unije, izboljšamo življenje in pogoje za delovanje obeh manjšin in za ohranjanje nacionalne identitete obeh manjšin. Madžarska je za Slovenijo zelo pomemben gospodarski partner. Obstaja - tudi to smo ugotovili v teh pogovorih – vzajemni interes, obojestranski interes, da to sodelovanje v prihodnje še bolj okrepimo. Blagovna menjava je rasla oziroma se je krepila tudi v zadnjih, lahko bi rekli, kriznih letih oziroma obdobju recesije. Zadnji podatki o blagovni menjavi kažejo več kot milijardo in pol, blagovne menjave, kar je velika številka. Ugotovili pa smo, da obstajajo možnosti, da te stike gospodarstvi obeh držav, še okrepijo. Nenazadnje tudi tako, da se poveča obseg medsebojnih investicij. Predsednika madžarske vlade smo seznanili z napor, ki jih je v tem letu vložila slovenska vlada, za to, da izboljša poslovno in investicijsko okolje v Sloveniji in tudi z načrti, ki jih imamo v zvezi s privabljanjem tujih investicij v prihodnje. V teh pogovorih smo izmenjali tudi poglede na reševanje gospodarske krize v Evropi, seznanili smo sogovornike z nekaterimi ukrepi, ki jih pripravljamo v Sloveniji ali pa, ki so že bili sprejeti in so v fazi uresničevanja oziroma implementacije. Zavedamo se, da je gospodarski razvoj zelo pomemben za obe državi, da je to edina realna osnova blaginje. Zato smo dali tudi velik poudarek v teh pogovorih na možnosti za poglobitev sodelovanja pri infrastrukturnih projektih in za..., pri sodelovanju na energetskega področju oziroma razvoju energetskih povezav. Ugotovili smo tudi, da imamo podobna stališča glede različnih mednarodnih, regionalnih in tudi evropskih tem, oboji podpiramo širitveni proces in nadaljnje približevanje držav zahodnega Balkana evroatlantskim integracijam. Pred nekaj dnevi sva bila tudi skupaj na zasedanju Evropskega sveta, kjer smo zastopali podobna stališča, ko gre za prihodnji večletni oziroma sedemletni finančni okvir Evropske unije. Tako Slovenija kot Madžarska sta v skupini držav prijateljev kohezije, kjer se trudimo za to, da bi bil prihodnji večletni finančni okvir Evropske unije razvojno naravnan in da bi države, ki lovijo ta razvojni

zaostanek v Evropski uniji ali pa za povprečjem Evropske unije, posebej iz kohezijskega sklada, dobile dovolj sredstev za to, da omogočijo nadaljnjo rast in ustvarjanje novih delovnih mest. strinjali smo se tudi s tem, da so ključnega pomena za izhod iz krize za stabilno politično in socialno okolje nova delovna mesta, smo bili veseli nekaterih ugotovitev in tudi izmenjave izkušenj, ki smo si jih v tem pogovoru izmenjali glede korakov, ki jih dela madžarska vlada za to, da poveča zaposlovanje. In smo bili zelo veseli teh informacij o tem, kako so ti koraki uspešni. Zdaj ob koncu naj povem še to, da danes gostimo predsednika vlade Republike Madžarske, ki bo v prihodnjem letu središčna država srednje Evrope, s prvim januarjem 2013 bo Madžarska prevzela predsedovanje srednjeevropski pobudi, sredi naslednjega leta pa tudi predsedovanje Višjegrajski skupini štirih srednjeevropskih držav. Slovenija je zainteresirana – Slovenija aktivno deluje znotraj pobude – zelo smo pa zainteresirani tudi za nadaljnje sodelovanje s celotno Višjegrajsko četverico, smatramo, da imamo s temi državami znotraj Evropske unije veliko skupnih interesov in da lahko marsikdaj z izmenjavo stališč pa tudi z izpeljavo skupnih projektov v tem okviru okrepimo svoj položaj znotraj Evropske unije in s tem tudi prispevamo k temu, da se vse te države, ki lovijo razvojni zaostanek za evropskim povprečjem, hitreje razvijajo. Razgovore bomo nadaljevali tudi v naslednjem koraku našega srečanja. Veselim se tega, še enkrat izražam zadovoljstvo, da lahko danes na uradnem obisku gostimo madžarsko vladno delegacijo in predajam besedo gospodu Orbanu.

VPRAŠANJE MADŽARKEGA NOVINARJA

PREDSEDNIK VLADE JANEZ JANŠA: Zdaj, ne vem, če je bil prevod popolnoma natančen, s tem pojasnilom, ampak mislim, da se je vprašanje nanašalo na sedemletni finančni okvir Evropske unije oziroma večletni finančni proračun Evropske unije, že prej sem dejal, da sva skupaj z gospodom Orbanom na samo delno uspešnem evropskem vrhu zastopala zelo podobna stališča, se pravi proti zmanjšanju sredstev za kohezijo in za evropski proračun, ki tudi nasploh ne bo manjši, glede na to, da so to sredstva, ki bistveno prispevajo k uresničevanju strategije 2020, se pravi za strategijo, ki jo ima Evropa za preostanek tega desetletja in ki naj bi tako potegnil Evropo iz krize in tudi naredil Evropo bolj kohezivno in bolj primerljivo razvito in lahko rečemo, tudi bolj solidarno. Dogovora nismo dosegli, dokončnega dogovora nismo dosegli. So se pa nakazali možni obrisi tega dogovora, tako da jaz osebno tega evropskega vrha ne ocenjujem kot neuspeh ali pa kot popolni neuspeh. Tudi sicer je, ko se doma pogovarjamo o proračunih recimo za Slovenijo ali pa za Madžarsko, mislim, da je potrebno več sej vlade, preden pridemo do dokončnega predloga in bi se lahko čudili, da bi bilo v Evropi, ki jo sestavlja 27 držav, kmalu 28, da bi bilo bistveno drugače. Mislimo, da smo nek korak naprej naredili, da bo mogoče tudi v tem končnem sporazumu, v začetku prihodnjega leta ubraniti večino teh stališč, ki jih imata tako Slovenija kot Madžarska do kohezije in da bo ta finančni okvir v naslednjih sedmih letih prispeval k uresničevanju strategije 2020, Evropske unije.

VPRAŠANJE MARTIN TOMAŽIN POP TV: Dober dan, Martin Tomažin, POP TV. Obe državi sta v precej nezavidljivi gospodarski situaciji, sta lahko mogoče konkretna, kje ste prepoznali neke priložnosti za nadaljnje gospodarsko sodelovanje in pa tudi v tem kontekstu, sta govorila kaj o projektu Emonika, bo vlada odobrila pomoč podjetju Trigranit, govora je bilo o 33 milijonih, kolikor znaša komunalni prispevek, ki ga ljubljanska občina ne želi znižati. Toliko na kratko?

PREDSEDNIK VLADE JANEZ JANŠA: Torej, drži, Slovenija in Madžarska sta v zahtevnih ekonomskih razmerah. Tudi velik del Evrope je v podobnih, težkih, zaostrenih razmerah, tako da deloma lahko govorimo o več kot čezmejnem problemu. Ima pa seveda vsaka država svojo specifiko. Glede Madžarske, če si lahko dovolim komentar, moram naprej izreči čestitke madžarski vladi, ki je uspela tudi v teh težkih zahtevnih časih zmanjšati javni dolg, Madžarska je ena od redkih držav, ki je v tem času znižala javni dolg, stabilizirala razmere doma in kot je dejal gospod predsednik Orban, začela nekatere reforme, ki zaslužijo bolj natančno ime kot strukturne reforme, ker gredo globlje, ker ne želijo samo vračati stanje v času pred krizo, ker to vemo, da ni rešitev, ampak vzpostaviti instrumente, ki bodo preprečili to, da se takšna kriza ponovi. Kar se tiče neposrednega gospodarskega sodelovanja, ne ena ne druga vlada ne more neposredno pač naročati podjetjem, naj

bolj sodelujejo. Tudi če bi to naredila, to nima nobenih rezultatov samo po sebi, lahko pa oboji izboljšujemo gospodarsko okolje, da bo bolj prijazno do tujih investicij, do investicij iz Slovenije na Madžarskem in do investicij iz Madžarske v Sloveniji. Zdaj, s temi investicijami ste omenili en konkreten projekt, oziroma problem, to je projekt Emonika. Odkar je ta vlada februarja prevzela mandat, se trudi, da bi odpravila te ovire, ki so preprečile, da bi se ta projekt že uresničila. Vemo, da so investitorji po tem, ko je že dobil ta projekt na javnem razpisu, spremenili pogoje, zahtevali so poglobitev tirov in Mestna občina Ljubljana je bistveno povečala komunalni prispevek. S tem se je spremenila ekonomska računica in investitor je bil pred tem, da odstopi od projekta. Na tej točki se je vključila slovenska vlada, preučili smo možnosti za pomoč temu projektu, glede na to, da gre za projekt, ki prinaša nekaj tisoč delovnih mest in tudi sicer investicijo, ki jo Slovenija in Ljubljana kot glavno mesto te Slovenije zelo potrebuje. Vlada je sprejela odločitev, naročila pristojnim ministrstvom, da izpeljejo potrebne procedure, da bi se del te investicije financiral lahko preko tako imenovane državne pomoči in ta postopek je zdaj v teku. Tako da iz vidika vlade, oziroma to, kar lahko vlada naredi, bo naredila. Smo bili pa negativno presenečeni s sporočilom, ki smo ga sprejeli ravno kakšen dan pred tem obiskom s strani Mestne občine Ljubljana, ki je odgovorila, da ne bo znižala komunalnega prispevka oziroma da teh pogojev investicije, na katere lahko vpliva Mestna občina ne bo prilagodila tistim pogojem, ki so veljali takrat, ko je bil razpis objavljen in ko je Trigranit zmagal na tem natečaju. To obžalujemo, ne vidimo tukaj nekega ekonomskega razloga za tako odločitev in bomo poskušali vplivati na Mestno občino Ljubljana, da naredi svoj del posla.